

GermFree

Cool Moisture Humidifier

USE AND CARE MANUAL



- Patented germicidal ultraviolet chamber
- Self regulating evaporative system adjusts output for maximum comfort
- Quiet operation won't disturb sleep

This humidifier adds water vapor to the surrounding air, enabling the user to breathe better and sleep more comfortably. If you have any questions about the operation of your Vicks Cool Moisture Humidifier, call our toll-free Consumer Relations line at 1-800-VAPOR-1-2 (1-800-877-6712) or e-mail us at Consumerrelations@kaz.com.

IMPORTANT!
READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

V3900 Series

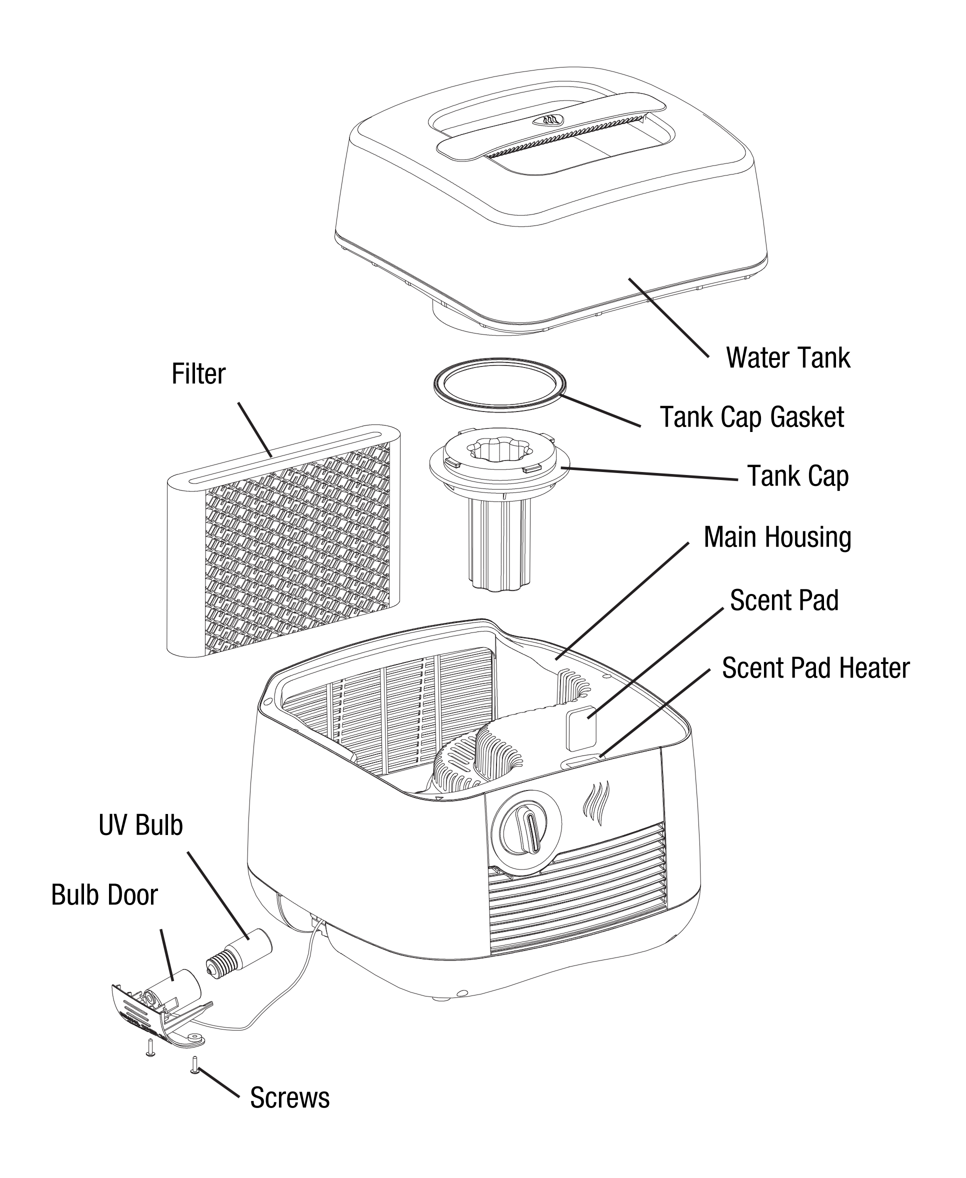
Important Safety Instructions

READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE

WHEN USING ELECTRICAL APPLIANCES, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK AND INJURY TO PERSONS, INCLUDING THE FOLLOWING:

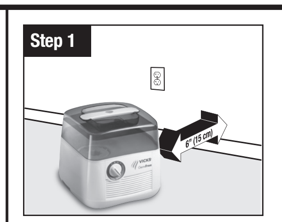
1. The appliance should always be placed on a firm, flat, waterproof surface at least four feet away from bedside, six inches from the wall and out of reach of patient, children and pets. Be sure the appliance is in a stable position and the power cord is away from heated surfaces and out of the way to prevent the humidifier from being tipped over.
2. The appliance should not be left unattended in a closed room since air could become saturated and leave condensation on walls and furniture. Leave room door partly open. **Do not** aim mist nozzle directly at children, walls or furniture.
3. Before using the appliance, extend the cord and inspect for any signs of damage. **Do not** use the unit if the cord has been damaged.
4. The appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other) as a safety feature. This plug will fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **Do not** attempt to defeat this safety feature.
5. To avoid fire or shock hazard, plug the appliance directly into a 120V AC electrical outlet.
6. The appliance should always be unplugged and emptied when not in operation or while being cleaned. Shut off and unplug humidifier before moving. **Do not** move or tilt humidifier while it is in operation. Plug and unplug unit with dry hands. **Never** pull by cord.
7. **Do not** operate the appliance without water. Turn off and unplug unit when tank is empty.
8. **Caution:** To avoid the risk of fire, shock or personal injury, do not use an extension cord.
9. Appliance requires regular cleaning. Refer to and follow cleaning instructions.
10. **Do not** operate outdoors; this appliance is intended for indoor use.
11. **Do not** cover or insert objects into any openings on the unit.
12. **Do not** attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this appliance. Doing so will void your warranty.
13. **Do not** add any medications (e.g. Kaz Inhalant or Vicks VapoSteam®) into Nozzle, Base, reservoir or Water Tank.
14. **Do not** touch skin with exposed Vicks VapoPads® or place on furniture, fabrics, bedding or plastics.
15. When moving or lifting the Tank, use one hand on the Tank Handle and the other on the bottom of the tank.
16. For residential use only.

The sealed UV bulbs contain a small amount of mercury. Dispose of these items at household hazardous waste collection sites only. If the UV bulb breaks, do not vacuum or handle with bare hands.



SETTING UP YOUR HUMIDIFIER

Placement



Select a firm, level location at least 6” (15cm) from any walls for proper airflow. Place the humidifier on a water-resistant surface, as water can damage furniture and some flooring.

Kaz will not accept responsibility for property damage caused by water spillage.

Soak Filter



Remove tank.



Soak the filter in cool water.

DO NOT wring filter.

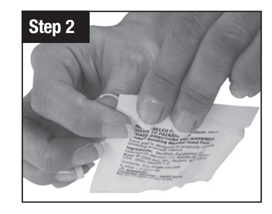


Insert new filter into unit by gently folding and inserting into filter slot.

Scent Pad



Remove tank and locate Scent Pad slot.



Open Scent Pad bag and remove old pad.



Place one new Scent Pad with angled side facing downward into the scent pad slot. You can use the bag as a holder during insertion.

Vicks Scent Pads work with heat to gradually release soothing aromatic vapors.

Recommended Usage for the Vicks Menthol Scent Pad (VSP-19 / VSP-19-CAN):

- Not recommended for infants under 10 pounds
- For children between 10-22 pounds do not use more than 2 pads in a 24 hour period.

Ingredients: Eucalyptus Oil, Menthol, Glycol, Cedar Leaf Oil & Others

WARNING: As long as your humidifier is on, the scent pad heater will also be activated. This area can be warm to the touch.

NOTE: One complimentary scent pad is included with your unit. Replace with Vicks Scent Pads, models VSP-19 / VSP19-CAN or Vicks Sleepy Time VapoPad VBR-5 (only in the USA), available at most retailers or through Kaz Consumer Relations or www.kaz.com.

SETTING UP YOUR HUMIDIFIER (CONT’D.)

Fill Tank



Turn tank upside-down.

Remove tank cap by turning counter-clockwise.



Fill tank with cool tap water.

Replace tank cap. Tighten by turning clockwise.

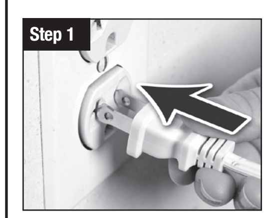
Place tank back on humidifier.



Once the filled water tank has been placed on the unit do not move humidifier. Doing so could cause leakage and spills.

OPERATING YOUR HUMIDIFIER

Power



With the power switch in the OFF position, plug the filled humidifier into a polarized 120V outlet. DO NOT FORCE THE POLARIZED PLUG INTO THE OUTLET; it will only fit one way.

DO NOT plug in humidifier with wet hands to avoid electric shock.

Output



Set fan speed to desired output:

High () Max Moisture

Medium () Everyday Moisture

Low () Night time sound sleep mode

CHANGING YOUR FILTER

NOTE: It is recommended that all maintenance be done in the kitchen or bathroom on a water resistant surface. Remove water tank from unit before moving.

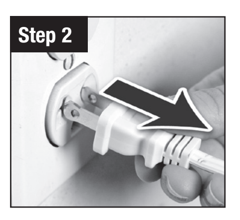
The filter should be changed every 1-3 months depending on your water quality. Keep in mind, depending on your water quality, mineral deposits can still clog or discolor the filter, affecting its life and that of the humidifier.

CHANGING YOUR FILTER (CONT'D.)

To change the filter:



Uses replacement filter WF2.



Turn off and unplug your humidifier.



Remove the water tank.



Remove and discard old filter.



Soak new filter in cool water.



DO NOT wring filter.



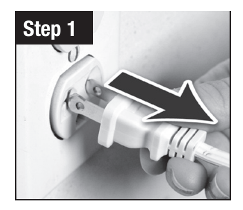
Insert new filter into unit by gently folding and inserting into filter slot.



Replace the water tank.

CHANGING THE UV BULB

The UV bulb will operate for an average output of 2,000 - 3,000 hours. When the change UV bulb indicator light illuminates on the control ring on front of the unit it is time to change your UV bulb. To purchase a replacement UV bulb contact 1-800-477-0457 or consumerrelations@kaz.com.



Turn off and unplug your humidifier.



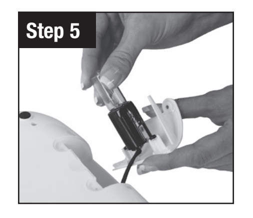
Remove and empty the water tank.



Remove the filter, empty the base of water and dry. *



Turn base over, locate door, and remove screws with Philips screwdriver.



Unscrew old bulb and replace with new one.

Step 6

Replace door and screws and reassemble unit.

* **Warning:** carefully empty water from base using the directional arrows imprinted on the unit to be certain no water enters it. Completely dry base before changing UV Bulb.

CHANGING THE UV BULB (CONT'D.)

NOTE: Discard the old UV bulb cartridge at a household hazardous waste collection site. Bulb and bulb housing are not intended for use with any other product or purpose.



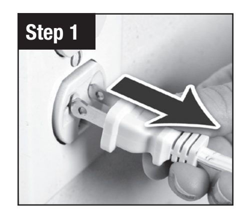
Lamp contains mercury. Manage in accordance with disposal laws. See www.lamprecycle.org or call 1-800-895-8842.

CLEANING

Cleaning involves two steps, SCALE REMOVAL and DISINFECTING. Be sure to perform these in the proper order to avoid harmful chemical interactions.

NOTE: REMOVE FILTER BEFORE CLEANING.
Failure to remove filter during cleaning will destroy the filter

SCALE REMOVAL



Turn off and unplug your humidifier.



Remove and empty water tank.

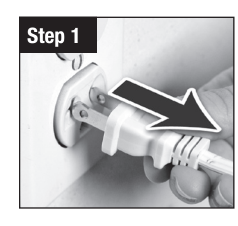


Remove filter and using undiluted vinegar, wipe base and tank thoroughly.



Rinse thoroughly with water to remove scale. *

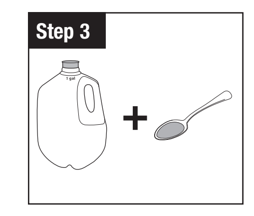
DISINFECTING



Turn off and unplug your humidifier.



Remove and empty water tank.

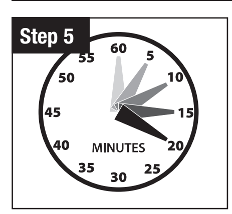


Remove filter and fill water tank with 1 tsp of bleach and 1 gallon of cool water. Do not overfill water tank.



Wipe base with the same solution.

CLEANING (CONT'D.)



Let stand for 20 minutes.



Rinse with water until the smell of bleach is gone. *

NOTES: The use of other water treatment products and chemicals may cause deterioration of the filter or damage the humidifier, thereby hindering the humidifier's effectiveness.

END-OF-SEASON CARE AND STORAGE

- Follow the CLEANING instructions when the humidifier will not be used for at least one week or more, or at the end of the season.
- At the end of the season, remove and throw away the filter; do not store with a used filter.
- Dry the humidifier completely before storing. DO NOT store with water inside the Base or Water Tank.
- Pack the unit in its original carton and store in a cool, dry location.
- Before next use, remember to clean your humidifier and install a new filter.

CONSUMER RELATIONS

Mail questions or comments to: Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road, Southborough, MA 01772

Please be sure to specify model number.

Call us toll-free at: 1-800-477-0457; E-mail: consumerrelations@kaz.com
Or visit our website at: www.kaz.com

To Order Replacement Parts

Replacement tank Part number **V3900-TANK**
Replacement filter part number **WF2**
Replacement UV bulb part number **V3900-UV**

ELECTRICAL RATINGS

The Vicks® models are rated at 120V, 60 Hz.

NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE RETURN THE HUMIDIFIER TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF. DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE HUMIDIFIER OR PERSONAL INJURY.

TROUBLESHOOTING

Q: I hear the fan turning, but I don't see any mist. Is my humidifier operating properly?

A: Dry air is pulled through the system and a fan disperses invisible, moisture balanced air. There is no "mist" emitted. When operating normally you will feel only cool air coming from the unit. Monitor the water level in your Tank/ Base. If you notice a decrease in the Water Tank over 24 hours then the unit is operating normally.

Q: My unit has been running for several hours. I hear the fan spinning, but I do not notice the water level in the tank decreasing.

A: First, check the filter to ensure it is wet. If the pad appears dry, remove it from the Base and gently rinse under cool water. Reposition wet filter in the Base. You may also want to note the current moisture level in your home. If the humidity level is over 60% the unit will not put out much moisture as your air is already saturated.

Q: My filter has turned light brown and rust colored. Do I need a new filter?

A: Probably not. Since your filter has been made with Protec™ antimicrobial the change in color indicates only a mineral deposit. Soak filter in a sink full of cool water to help break up deposits. The discoloration may remain but will not affect the humidifier's performance.

Q: My humidifier doesn't appear to be as clean as when I first purchased and/or I'm smelling an unpleasant odor. What should I do?

A: If you have been using your humidifier regularly for over 30 days, follow the cleaning instructions.

Q: How do I know when to change the UV light?

A: When it's time to change to UV bulb the change UV bulb light will be activated on the control panel.

Q: How do I know the UV technology is working properly?

A: The UV light is located in a protective chamber inside the unit and can only be accessed when the unit is turned off. Unless the change UV light is activated on the control panel you can be assured that the unit is killing up to 99.9% of germs.

You should first read all instructions before attempting to use this product.

A. This 3 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. It also does not apply to the filter or Protec™ Cleaning Cartridge. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty.

KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

B. At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship. Defective product should be returned to the place of purchase in accordance with store policy. Thereafter, while within the warranty period defective product may be returned to Kaz.

C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

D. Return defective product to Kaz, Incorporated with a brief description of the problem. Include proof of purchase and a $10 US/$15.50 CAN check or money order for handling, return packing and shipping charges. Please include your name, address and a daytime phone number. **You must prepay shipping charges.** Send to:

In U.S.A.:
Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

In Canada:
Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada



Humidificateur à vapeur froide

anti-germes

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN



- Chambre ultraviolette germicide, brevetée
- Système d'évaporation à autorégulation qui ajuste le débit pour fournir le confort maximal
- Fonctionnement silencieux – ne gêne pas le sommeil

Cet humidificateur propulse de la vapeur d'eau dans l'air ambiant, ce qui aide à mieux respirer et à dormir plus confortablement. Pour toute question au sujet du fonctionnement de l'humidificateur à vapeur froide Vicks, communiquer avec notre Service à la clientèle en composant le numéro sans frais 1-800-VAPOR-1-2 (1-800-877-6712), ou envoyer un courriel à Consumerrelations@kaz.com.

IMPORTANT!
LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Série V3900

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE CES MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES AVANT D'EMPLOYER L'APPAREIL ET LES GARDER

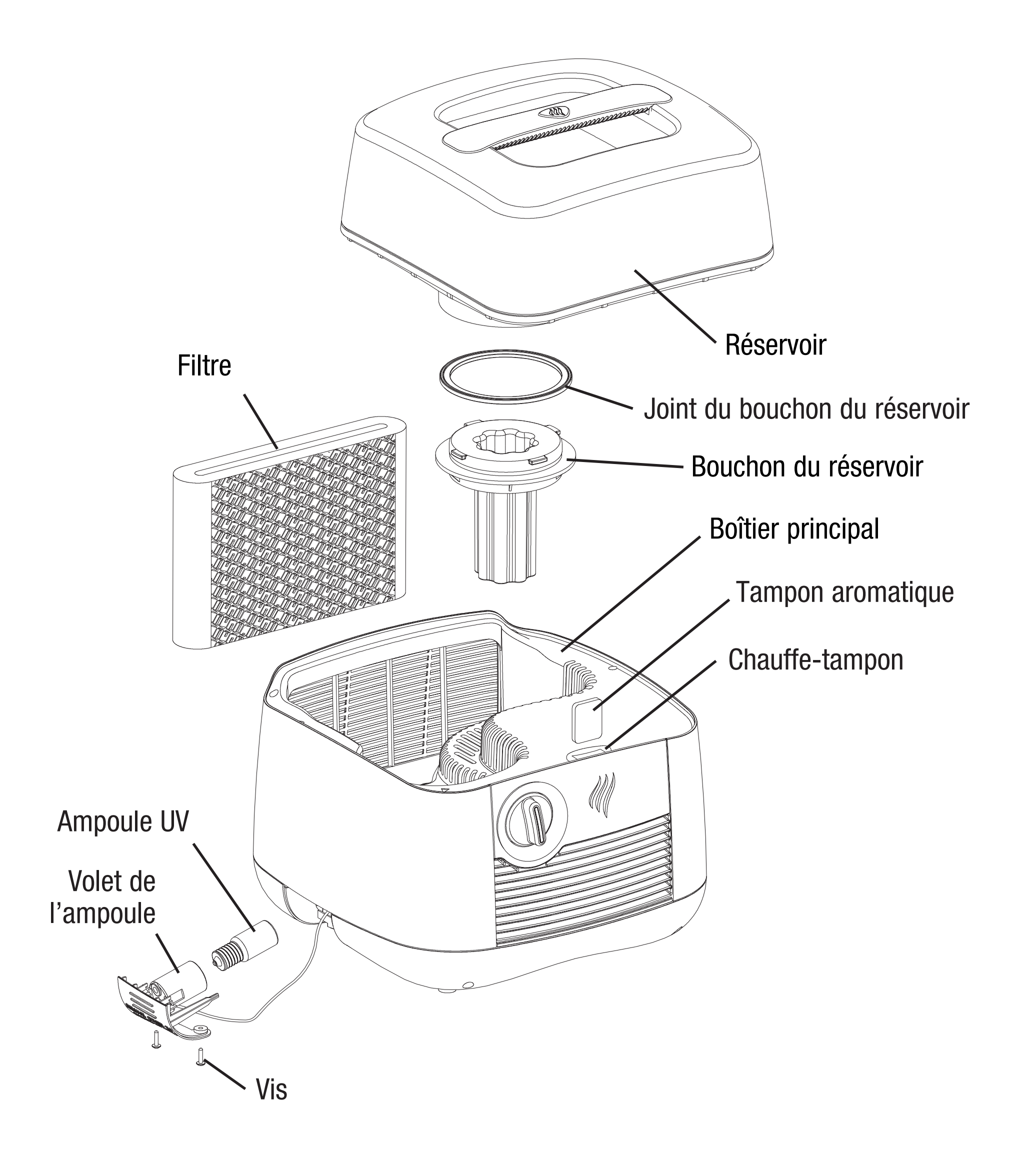
L'UTILISATION DES APPAREILS ÉLECTRIQUES NÉCESSITE L'OBSERVATION DE PRÉCAUTIONS ÉLÉMENTAIRES POUR MINIMISER LES RISQUES D'INCENDIES, DE CHOCS ÉLECTRIQUES ET DE BLESSURES CORPORELLES, DONT LES SUIVANTES:

1. Toujours placer l'appareil sur une surface rigide, plane, d'aplomb et insensible à l'humidité, à au moins 1,2 m (4 pi) d'un chevet, 15 cm (6 po) des murs et hors de portée des malades, enfants et animaux de compagnie. Veiller à ce qu'il soit parfaitement stable, que son cordon d'alimentation soit éloigné des surfaces chaudes et n'entrave pas le passage, afin d'empêcher tout risque de basculement.
2. Surveiller assidûment tout appareil qui fonctionne dans une pièce fermée – l'air pourrait devenir saturé et la condensation, perler sur meubles et murs. Entr'ouvrir la porte de la pièce. **Ne pas** orienter la vapeur vers les enfants, murs ou meubles.
3. Avant l'emploi, dérouler le cordon et l'examiner soigneusement pour déceler tout signe de dégradation. **Ne pas** se servir de l'appareil si son cordon est abîmé.
4. Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une branche est plus large que l'autre). La fiche n'enfonce dans les prises polarisées que dans un sens. Si la fiche ne pénètre pas totalement dans la prise, retourner la fiche. Si elle ne rentre toujours pas complètement dans la prise, avoir recours aux services d'un électricien agréé. **Ne pas** essayer de contourner cette mesure de sécurité.
5. Pour éviter incendie ou choc électrique, brancher l'appareil directement sur la prise de courant alternatif de 120 volts.
6. Toujours débrancher l'appareil et vider son réservoir entre utilisations et pour le nettoyer. L'éteindre et le débrancher avant de le déplacer. **Ne pas** le bouger ou l'incliner pendant son fonctionnement. Le brancher et le débrancher avec les mains sèches. **Ne jamais** tirer sur le cordon même.
7. **Ne pas** faire fonctionner cet appareil sans eau. L'éteindre et le débrancher lorsque son réservoir est vide.
8. **Attention:** Pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures corporelles, ne pas employer de cordon prolongateur.
9. L'appareil doit être nettoyé régulièrement. Voir et observer les instructions fournies.
10. **Ne pas** l'employer au grand air, il est destiné à servir à l'intérieur.
11. Ne couvrir **aucun** orifice de l'appareil et **ne rien** insérer dans les orifices.
12. **Ne pas** essayer de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de l'appareil, sous peine d'annulation de la garantie.
13. **Ne pas** ajouter de produit médicamenteux (inhalant Kaz ou VapoSteam[MD] Vicks, par ex.) dans l'orifice de débit, la base ou le réservoir.
14. Lorsque sorti de son sachet, **éviter** tout contact direct du tampon Vicks VapoPad[MD] avec la peau, les meubles, les textiles, la literie ou les plastiques.
15. Pour déplacer ou lever le réservoir, tenir la poignée d'une main et placer l'autre main sous le réservoir.

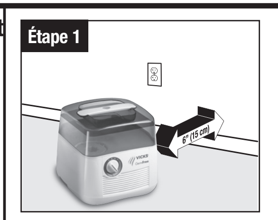
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

16. Cet appareil est réservé à l'utilisation résidentielle.

Les ampoules UV scellées contiennent une faible quantité de mercure. N'éliminer les ampoules usées que dans un centre de collecte des déchets ménagers dangereux. En cas de bris, ne ramasser les morceaux ni à l'aspirateur ni avec les mains nues.



Positionnement



Choisir un endroit plan et d'aplomb, à au moins 15 cm (6 po) des murs afin de ne pas entraver la circulation de l'air. Poser l'appareil sur une surface imperméable car l'eau peut abîmer certains meubles et planchers.

Kaz n'accepte aucune responsabilité pour les dommages matériels que cause l'eau.

Trempage du filtre



Retirer le réservoir.



Faire tremper le filtre dans de l'eau froide. **NE PAS essorer le filtre.**

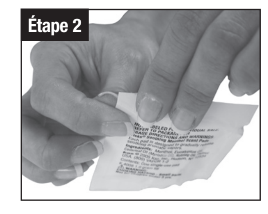


Insérer le filtre neuf dans l'appareil : le plier délicatement et l'introduire dans sa fente.

Tampon aromatique



Retirer le réservoir et repérer la fente destinée au tampon.



Ouvrir le sachet du tampon neuf ; retirer le tampon usé.



Introduire le tampon aromatique dans la fente à cet effet, le côté en diagonale orienté vers le bas. Tenir le tampon avec le sachet pour l'insertion.

La chaleur fait graduellement dégager les vapeurs calmantes des tampons aromatiques.

L'appareil vient avec un tampon aromatique mentholé, gratuit.

Emploi des tampons aromatiques mentholés Vicks (VSP-19 / VSP-19-CAN):

- Déconseillé pour les bébés de moins de 4,5 kg / 10 lb.
- Pour les enfants de 4,5 à 10 kg / 10 à 22 lb, ne pas dépasser 2 tampons toutes les 24 heures.

COMPOSANTS: Huile essentielle d'eucalyptus, menthol, glycol, huile essentielle de cèdre, et autres

AVERTISSEMENT : L'humidificateur et le chauffe-tampon étant simultanément activés, la surface du chauffe-tampon peut être chaude au toucher.

REMARQUE: Remplacer le tampon par un tampon aromatique Vicks, modèle VSP-19 / VSP-19-CAN ou par un tampon VapoPad prosommeil Vicks, modèle VBR-5 – ils sont vendus chez la plupart des détaillants, par le Service à la clientèle de Kaz ou au www.kaz.com/vicks.

Remplissage du réservoir



Mettre le réservoir sens dessus dessous.

Dévisser le bouchon en le tournant en sens antihoraire.



Remplir le réservoir d'eau froide du robinet.

Le reboucher. Serrer en sens horaire.

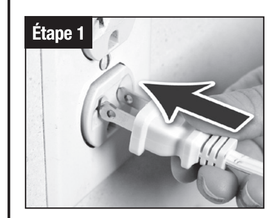
Replacer le réservoir sur le plateau.



Ne pas déplacer l'humidificateur quand le réservoir plein a été remis en place, sous peine de causer fuites et renversements.

MODE D'EMPLOI DE L'HUMIDIFICATEUR

Alimentation



L'interrupteur étant en position d'ARRÊT, brancher l'appareil plein sur une prise de courant polarisée de 120 volts. NE PAS FORCER LA FICHE POLARISÉE DANS LA PRISE ; elle n'enfonce que dans un sens.

Ne PAS brancher l'humidificateur avec les mains mouillées, pour éviter tout choc électrique.

Débit



Réglage de la vitesse du ventilateur :

Haut pour débit maximal

Moyen pour débit courant

Bas pour atténuer le bruit durant le sommeil

CHANGEMENT DU FILTRE

REMARQUE : Tout entretien devrait, de préférence, être effectué dans la cuisine ou la salle de bains, sur une surface imperméable. Retirer le réservoir avant le déplacement.

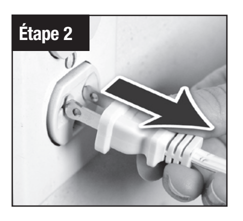
Le filtre devrait être remplacé tous les 1 à 3 mois, selon la qualité de l'eau. En effet, il ne faut pas oublier que le tartre risque de le colmater ou de le décolorer, et ainsi de réduire sa durée de service et celle de l'humidificateur.

REMPLACEMENT DU FILTRE (SUITE)

Pour changer le filtre :



Utiliser un filtre de rechange WF2.



Éteindre et débrancher l'humidificateur.



Retirer le réservoir d'eau.



Retirer et jeter le filtre usé.



Faire tremper un filtre neuf dans de l'eau froide.



NE PAS essorer le filtre.



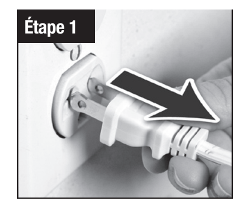
Insérer le filtre neuf dans l'appareil : le plier délicatement et l'introduire dans sa fente.



Replacer le résevoir d'eau.

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE UV

L'ampoule UV a une durée d'environ 2 000 - 3 000 heures. Il faut remplacer l'ampoule UV lorsque son témoin s'allume au tableau de commande, à l'avant de l'appareil. Pour acheter une ampoule UV de rechange, composer le 1-800-477-0457 ou écrire à consumerrelations@kaz.com.



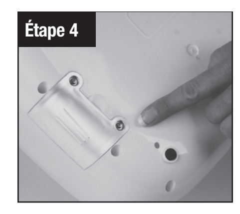
Éteindre et débrancher l'humidificateur.



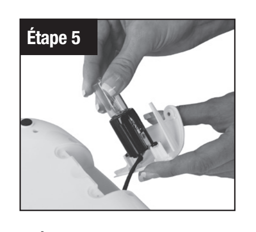
Retirer et vider le réservoir.



Enlever le filtre, vider l'eau du plateau et assécher. *



Retourner le plateau et enlever les vis du volet avec un tournevis Phillips.



Dévisser l'ampoule usée et visser la neuve.

Étape 6

Replacer le volet et les vis puis réassembler l'appareil.

*** Avertissement :** Vider soigneusement l'eau du plateau, tel que l'indiquent les flèches directionnelles, pour être sûr que de l'eau n'y pénètre pas. Assécher le plateau à fond avant de changer l'ampoule UV.

REMPLACEMENT DE L'AMPOULE UV (SUITE)

REMARQUE : Éliminer la cartouche UV usée dans un centre de collecte des déchets dangereux ménagers. L'ampoule et son boîtier ne conviennent à aucun autre produit et à aucune autre fin.



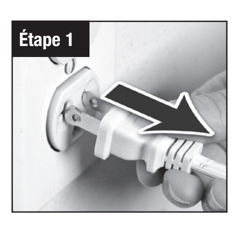
L'AMPOULE CONTIENT DU MERCURE. L'ÉLIMINER CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION. CONSULTER WWW.LAMPRECYCLE.ORG OU COMPOSER LE 1 800 895-8842.

ENTRETIEN

L'entretien comporte deux étapes, le DÉTARTRAGE et la DÉSINFECTION. Toujours exécuter ces tâches dans l'ordre voulu pour éviter toute interaction chimique délétère.

REMARQUE : ENLEVER LE FILTRE AVANT D'ENTREPRENDRE L'ENTRETIEN.
Le filtre sera détruit s'il est laissé en place durant l'entretien.

DÉTARTRAGE



Éteindre et débrancher l'humidificateur.



Retirer et vider le réservoir.

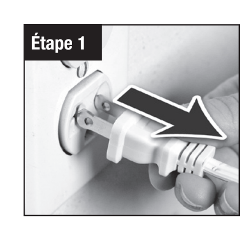


Enlever le filtre ; essuyer à fond le plateau et le réservoir avec du vinaigre non dilué.



Bien rincer à l'eau pour éliminer le tartre. *

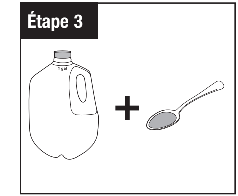
DÉSINFECTION



Éteindre et débrancher l'humidificateur.



Retirer et vider le réservoir.

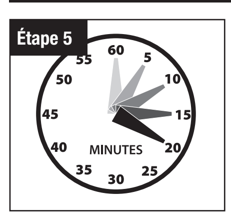


Enlever le filtre ; verser 3,75 litres (1 gallon) d'eau froide et 5 mL (1 c. à thé) d'eau de Javel dans le réservoir. Ne pas remplir le réservoir à l'excès.

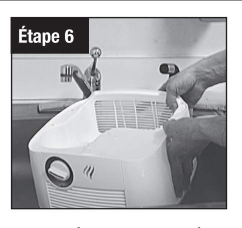


Essuyer le plateau avec la même solution.

ENTRETIEN (SUITE)



Laisser agir pendant 20 minutes.



Rincer à l'eau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus trace d'odeur. *

REMARQUE : Employer tous autres produits – chimiques ou autres – de traitement de l'eau peut dégrader le filtre ou abîmer l'humidificateur et, de ce fait, nuire à l'efficacité de l'appareil.

ENTRETIEN DE FIN DE SAISON ET RANGEMENT

- Observer les instructions d'ENTRETIEN si l'humidificateur ne doit pas servir pendant au moins une semaine, ainsi qu'à la fin de la saison d'utilisation.
- Retirer et mettre le filtre au rebut en fin de saison ; ne pas laisser un filtre qui a servi dans l'appareil.
- Totalement assécher l'humidificateur avant de le ranger. Veiller à ce qu'il n'y ait PAS d'eau dans le plateau ou le réservoir.
- Placer l'appareil dans son emballage d'origine pour le ranger dans un endroit frais et sec.
- Se rappeler de le nettoyer et de mettre un filtre neuf avant de recommencer à l'utiliser.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Adresser questions ou observations à : Kaz USA, Inc.
Consumer Relations Dept.
250 Turnpike Road, Southborough, MA 01772 ÉTATS-UNIS

Prière de préciser le numéro de modèle.

Composer sans frais le 1 800 477-0457, courrieller : consumerrelations@kaz.com
ou visiter notre site Web au www.kaz.com

Commande des pièces de rechange

Réservoir de rechange – no de pièce **V3900-TANK**
Filtre de rechange – no de pièce **WF2**
Ampoule UV de rechange – no de pièce **V3900-UV**

CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES

Les modèles de la série Vicks[MD] ont ces caractéristiques nominales : 120 V, 60 Hz.

REMARQUE : EN CAS DE PROBLÈME, RAPPORTER L'HUMIDIFICATEUR AU LIEU D'ACHAT OU CONSULTER LA GARANTIE. NE PAS TENTER D'OUVRIR LE BLOC-MOTEUR SOI-MÊME, CE QUI POURRAIT ANNULER LA GARANTIE ET CAUSER DES DOMMAGES OU DES BLESSURES CORPORELLES.

DÉPANNAGE

Q: J'entends le ventilateur, mais je ne vois pas de vapeur. Mon humidificateur fonctionne-t-il bien ?

R: L'air sec passe dans le système et un ventilateur propage un air invisible, ayant un taux d'humidité équilibré. Il ne se produit pas de « brouillard ». Au cours du fonctionnement normal, vous ne sentirez que l'air frais qui provient de l'appareil. Surveillez le niveau de l'eau dans le réservoir ou plateau – s'il baisse au cours de 24 heures, c'est que l'appareil fonctionne normalement.

Q: Mon appareil fonctionne depuis plusieurs heures. J'entends tourner le ventilateur, mais le niveau de l'eau dans le réservoir ne semble pas baisser.

R: Commencez par vous assurer que le filtre est mouillé. S'il vous semble sec, retirez-le du plateau et passez-le délicatement sous l'eau froide du robinet. Replacez le filtre mouillé dans le plateau. Vérifiez aussi le taux d'humidité relative : si celui-ci dépasse 60 %, l'appareil ne dispersera pas beaucoup d'humidité car l'air ambiant est déjà saturé.

Q: Mon filtre est brun clair et rouille. Devrais-je le changer ?

R: Probablement pas. Le filtre ayant subi le traitement antimicrobien Protec[MC], le changement de couleur ne dénote qu'une incrustation minérale. Faites tremper le filtre dans un évier d'eau froide pour désagréger l'incrustation. La décoloration persistera mais n'altérera pas l'efficacité de l'humidificateur.

Q: Mon humidificateur ne semble pas aussi propre qu'après l'achat ou dégage une odeur déplaisante. Que devrais-je faire ?

R: Si vous l'avez utilisé régulièrement pendant plus de 30 jours, suivez les instructions d'entretien.

Q: Comment puis-je savoir quand il faut changer l'ampoule UV ?

R: Le témoin de remplacement de l'ampoule UV s'allume au tableau de commande.

Q: Comment puis-je savoir si la technologie UV remplit bien ses fonctions ?

R: L'ampoule UV se trouve dans une chambre protectrice intérieure ; on ne peut y accéder qu'en éteignant l'appareil. À moins que le voyant de changement de l'ampoule UV ne luise au tableau de commande, vous pouvez être sûr(e) que jusqu'à 99,9 % des germes sont exterminés.

Prière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

A. Cette garantie limitée de 3 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit comportant un vice de matière ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne s'applique pas aux dégâts découlant d'un usage commercial, abusif ou déraisonnable, ni aux dégâts supplémentaires. Elle ne s'applique pas non plus au filtre. Les défaillances résultant de l'usure normale ne sont pas considérées comme des vices de fabrication en vertu de la présente garantie.

KAZ N'EST NULLEMENT RESPONSABLE POUR LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS, QUELS QU'ILS SOIENT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONVENANCE RELATIVE À CE PRODUIT A LA MÊME DURÉE LIMITE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Dans certaines régions, on ne permet pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, ni les limites de durée applicables à une garantie implicite; par conséquent, il est possible que ces limitations ou exclusions ne s'appliquent pas dans votre cas. Cette garantie vous confère des droits précis, reconnus par la loi. Ces droits diffèrent d'une région à l'autre, et il est possible que vous en ayez d'autres. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur initial de ce produit, à compter de la date de l'achat.

B. À sa discrétion, Kaz réparera ou remplacera ce produit si l'on constate qu'il comporte un vice de matière ou de main-d'œuvre. Tout produit défectueux devrait être retourné à l'endroit où il a été acheté, conformément à la politique du magasin. Par la suite, tout produit défectueux dont la garantie est toujours valide peut être retourné à Kaz.

C. Cette garantie ne couvre pas les dommages découlant des tentatives de réparation non autorisées ou de toute utilisation non conforme au présent manuel.

D. Retourner tout produit défectueux à Kaz, Incorporated, accompagné d'une brève description du problème. Inclure une preuve d'achat et un chèque ou un mandat de poste de 10,00 $ US / 15.50 $ can. pour les frais de manutention, d'emballage de retour et d'expédition. Prière d'indiquer nom, adresse et numéro de téléphone durant la journée. Les frais d'expédition doivent être payés à l'avance. Adresser à :

Aux États-Unis:
Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

Au Canada:
Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada



Humidificador de Vapor Frío

Antigérmenes

MANUAL DE UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO



- Cámara ultravioleta germicida patentada
- Sistema evaporativo autorregulador, ajusta la salida para un máximo confort
- Operación silenciosa, no interrumpirá el descanso

Este humidificador agrega vapor de agua al aire circundante, permitiendo usuario respirar mejor y dormir más comodamente. Para cualquier información sobre el funcionamiento del Humidificador de Vapor Frío Vicks, llame gratis al servicio de atención al cliente al 1-800-VAPOR-1-2 (1-800-877-6712), o envíe un correo electrónico a Consumerrelations@kaz.com.

¡IMPORTANTE!
LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Serie V3900

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA Y GUARDE ESTAS IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR EL APARATO

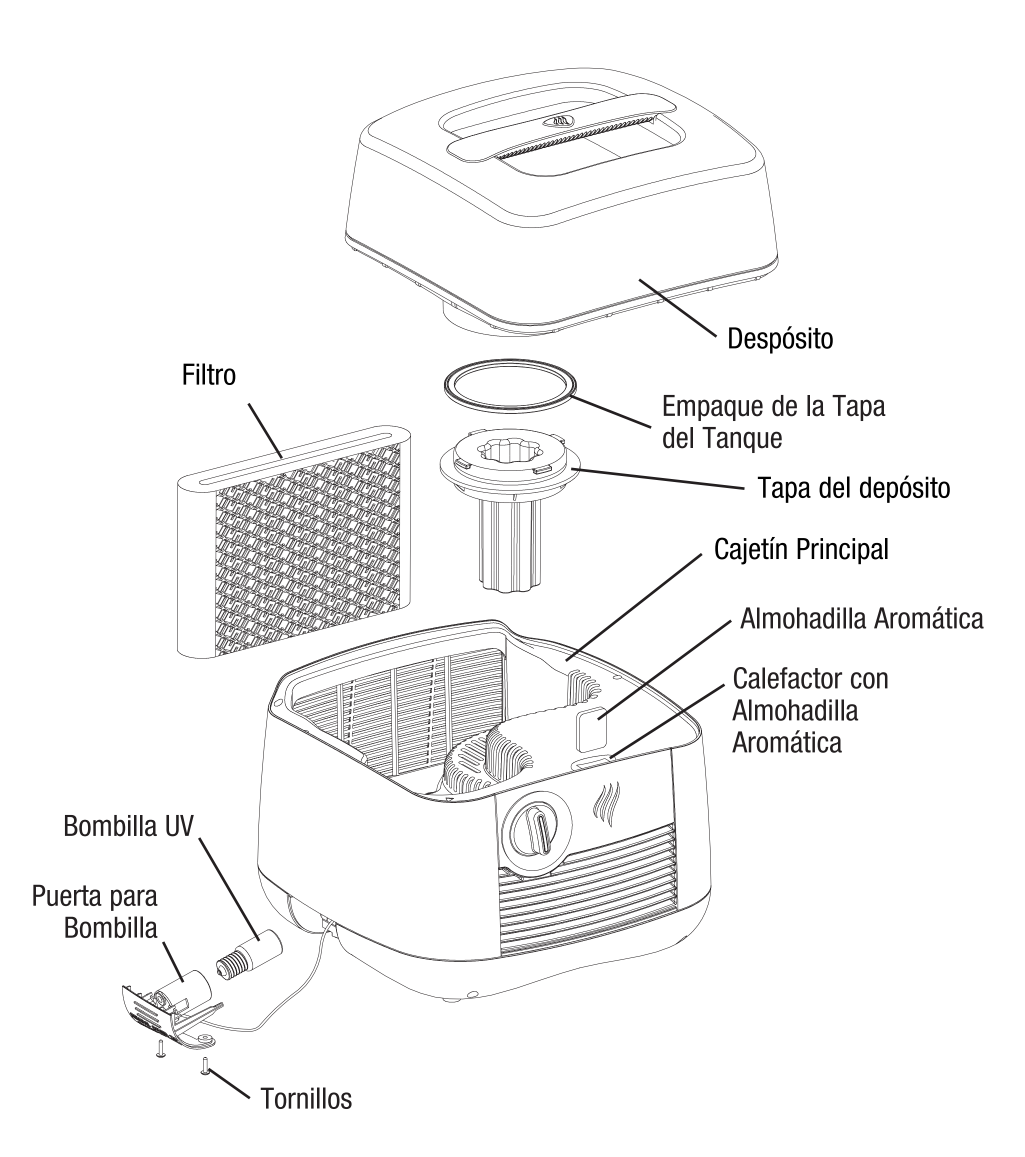
CUANDO USE APARATOS ELÉCTRICOS, SIEMPRE DEBE SEGUIR PRECAUCIONES BÁSICAS PARA REDUCIR EL RIESGO DE FUEGO, DESCARGA ELÉCTRICA Y LESIONES A PERSONAS, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

1. El aparato siempre debe ser colocado en una superficie firme, plana, resistente al agua y al menos a 1.2 metros de la orilla de la cama, 15 cm de la pared y fuera del alcance del paciente, niños o mascotas. Asegúrese que el aparato esté en una posición estable y que el cable esté alejado de superficies calientes y fuera del paso para prevenir que el humidificador sea derribado.
2. El aparato no se debe dejar desatendido en una habitación cerrada ya que se puede saturar el aire y crearse condensación en paredes y muebles. Deje la puerta parcialmente abierta. No apunte la boquilla de niebla directamente a los niños, paredes o muebles.
3. Antes de utilizar el aparato, extienda el cable de corriente e inspecciónelo en busca de alguna señal de daño. No utilice la unidad si el cable de corriente se encuentra dañado.
4. Como característica de seguridad, el aparato cuenta con un enchufe polarizado (una clavija es más ancha que la otra). El enchufe entrará en una sola posición en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, gire el enchufe. Si aún no encaja, contacte a un electricista calificado. No intente anular esta característica de seguridad.
5. Para evitar riesgos de incendio o descarga eléctrica, enchufe el aparato directamente en un tomacorriente eléctrico de 120V~ de CA.
6. El aparato siempre debe estar desconectado y vacío cuando no esté en uso o mientras lo esté limpiando. Apague y desconecte el humidificador antes de moverlo. No mueva o incline el humidificador mientras esté en operación. Conecte y desconecte la unidad con las manos secas. Nunca estire del cable de corriente.
7. No opere el aparato sin agua. Apague y desconecte la unidad cuando el tanque se vacíe.
8. Precaución: Para evitar el riesgo de incendio, descarga o lesiones personales, no utilice un cable de extensión.
9. El aparato requiere limpieza regular. Lea y siga las instrucciones de limpieza.
10. No utilice en exteriores; este aparato está hecho para uso en interiores.
11. No cubra o introduzca objeto alguno en ninguna de las aberturas del aparato.
12. No intente reparar o ajustar ninguna función eléctrica o mecánica del aparato. Si lo hace perderá su garantía.
13. No agregue ningún medicamento (p.ej. Inhalante Kaz o VapoSteam® Vicks) en la Boquilla, Base, Depósito o Tanque de Agua.
14. No toque la piel con las VapoPads® Vicks expuestas o las coloque sobre los muebles, telas, sábanas o plásticos.
15. Cuando mueva o levante el Tanque, use una mano en la Manija del Tanque y la otra en la parte inferior del tanque.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

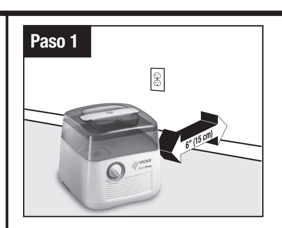
16. Solo para uso residencial.

    Las bombillas UV selladas contienen cantidades pequeñas de mercurio. Deseche estos artículos sólo en los lugares de recolección de desechos peligrosos. Si la bombilla UV se rompe, no aspire ni manipule con sus propias manos.



PREPARAR SU HUMIDIFICADOR

Colocación



Seleccione una ubicación firme y plana alejada al menos 15 cm de cualquier pared para la circulación apropiada de aire. Coloque el humidificador sobre una superficie resistente al agua, ya que el agua puede dañar sus muebles o algún tipo de piso.

Kaz no aceptará la responsabilidad de los daños materiales causados por el derramamiento del agua.

Moje el Filtro



Saque el tanque.



Moje el filtro con agua fresca.

NO saque el filtro.

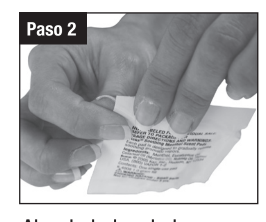


Inserte con gentileza el filtro nuevo en la unidad doblándolo e introduciéndolo en la ranura del filtro.

Almohadilla Aromática



Saque el tanque y localice la ranura para la Almohadilla Aromática.



Abra la bolsa de la Almohadilla Aromática y saque la almohadilla vieja.



Inserte la almohadilla de aroma en la ranura con el lado del ángulo apuntando hacia abajo. Usted puede utilizar la bolsa para sostener la almohadilla durante la colocación.

Las Almohadillas de Aroma de Vicks trabajan con calor para liberal gradualmente vapores aromáticos.

Una almohadilla aromática de mentol gratuita está incluida con su unidad.

Uso Recomendado para la Almohadilla de Aroma Mentol de Vicks (VSP-19 / VSP-19-CAN):

- No recomendable para bebés de menos de 4.5 kilos.
- Para niños de 4.5 a 10 kilos no use más de 2 almohadillas en un período de 24 horas

INGREDIENTES: Aceite de Eucalipto, Mentol, Glicol, Aceite de Hoja de Cedro y Otros.

ADVERTENCIA: Mientras su humidificador esté encendido, el calefactor de la almohadilla aromática también estará activado. Esta área puede estar caliente al tacto.

NOTA: Una almohadilla aromática de cortesía está incluida con su unidad. Reemplace con Almohadillas Aromáticas de Vicks, modelos VSP-19 / VSP19-CAN o VapoPad Nocturna VBR-5 (sólo en EUA), disponible en la mayoría de las tiendas o a través de Servicio al Consumidor Kaz o www.kaz.com.

PREPARAR SU HUMIDIFICADOR (CONT.)

Llene el Tanque



Voltee el tanque boca abajo.

Retire la tapa del tanque girándola hacia la izquierda .



Llene el tanque con agua fresca de grifo.

Coloque de nuevo la tapa del tanque. Apriete girándola hacia la derecha .

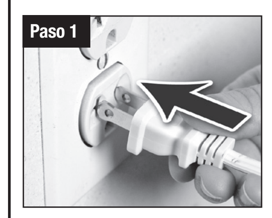
Vuelva a colocar el tanque en el humidificador.



Una vez que el tanque lleno de agua ha sido colocado dentro de la unidad no mueva el humidificador. Hacer esto puede causar goteras o derrames.

OPERAR SU HUMIDIFICADOR

Energía



Con el interruptor de energía en posición de APAGADO, conecte el humidificador lleno en una toma de corriente polarizada de 120V~ . NO FORCE EL ENCHUFE POLARIZADO EN LA TOMA DE CORRIENTE; es unidireccional.

NO conecte el humidificador con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.

Potencia



Ajuste la velocidad del ventilador a la potencia deseada:

Alta ( ) Humedad Máxima

Media ( ) Humedad Normal

Baja ( ) Modo Sueño Profundo para la Noche

CAMBIAR SU FILTRO

NOTA: Se recomienda que todo el mantenimiento sea realizado en la cocina o en el baño sobre una superficie resistente al agua. Saque el tanque de agua de la unidad antes de moverla.

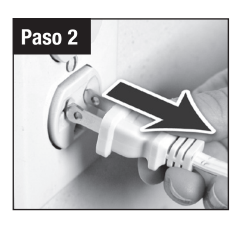
El filtro debe cambiarse cada 1-3 meses dependiendo de la calidad del agua. Tenga en mente, dependiendo de la calidad del agua, los depósitos minerales pueden tapar o decolorar el filtro, afectando su duración y la del humidificador.

CAMBIAR SU FILTRO (CONT.)

Para cambiar el filtro:



Utiliza filtro de repuesto WF2.



Apague y desconecte su humidificador.



Saque el tanque de agua.



Quite y deseche el filtro viejo.



Moje el filtro nuevo con agua fresca.



NO saque el filtro.



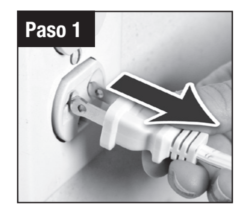
Inserte con gentileza el filtro nuevo en la unidad doblándolo e introduciéndolo en la ranura del filtro.



Coloque de nuevo el tanque de agua.

CAMBIAR LA BOMBILLA UV

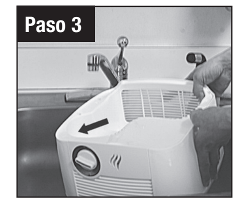
La bombilla UV funcionará un promedio de 2,000 - 3,000 horas. Cuando la luz indicadora de cambio de bombilla UV se encienda en el anillo de control en la parte frontal de la unidad es hora de cambiar su bombilla UV. Para adquirir una bombilla UV de reemplazo llame al 1-800-477-0457 o consumerrelations@kaz.com.



Apague y desconecte su humidificador.



Saque y vacíe el tanque de agua.



Saque el filtro, vacíe el agua de la base y seque. *



Voltee la base, localice la puerta y quite los tornillos con un desarmador de cruz.



Desatornille la bombilla vieja y reemplácela con una nueva.

Paso 6

Vuelva a colocar la puerta y los tornillos y volver a montar la unidad.

*** Advertencia:** vacíe con cuidado el agua de la base utilizando las flechas direccionales impresas en la unidad para asegurarse de que no entre agua en la unidad. Seque completamente la base antes de cambiar la bombilla UV.

CAMBIAR LA BOMBILLA UV (CONT.)

NOTA: Deseche el cartucho viejo de la bombilla UV en un centro de recolección de desechos domésticos tóxicos. La bombilla y la carcasa de la bombilla no fueron diseñadas para utilizarse con ningún otro producto o propósito.



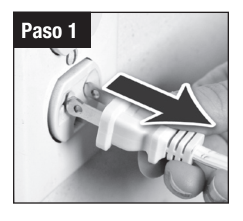
LA LÁMPARA CONTIENE MERCURIO. MANEJE DE ACUERDO CON LAS LEYES DE DESECHO DE MATERIALES. VEA WWW.LAMPRECYCLE.ORG O LLAME AL 1-800-895-8842

LIMPIEZA

La limpieza consta de dos pasos, ELIMINACIÓN DE SARRO y DESINFECCIÓN. Asegúrese de realizarlas en el orden adecuado para evitar el riesgo de interacción química.

NOTA: QUITE EL FILTRO ANTES DE LIMPIAR.
El no quitar el filtro durante la limpieza destruirá el filtro

ELIMINACIÓN DEL SARRO



Apague y desconecte su humidificador.



Saque y vacíe el tanque de agua.

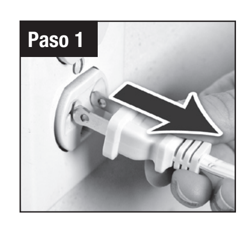


Quite el filtro y utilizando vinagre sin diluir, limpie a fondo la base y el tanque.



Enjuague minuciosamente con agua para remover el sarro. *

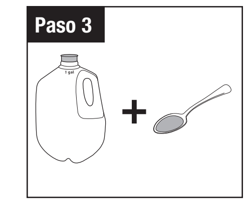
DESINFECTAR



Apague y desconecte su humidificador.



Saque y vacíe el tanque de agua.

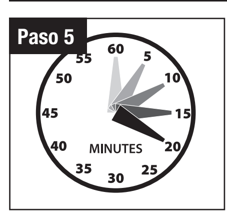


Saque el filtro y llene el tanque de agua con 1 cucharadita de cloro y 1 galón de agua fresca. No sobrellene el tanque de agua.



Limpie la base con la misma solución.

LIMPIEZA (CONT.)



Deje reposar por 20 minutos.



Enjuague con agua hasta que el olor a cloro haya desaparecido. *

NOTAS: El uso de otros productos y químicos para el tratamiento del agua puede causar deterioramiento del filtro o daño al humidificador, mermando por lo tanto, la eficacia del humidificador.

CUIDADO Y ALMACENAJE FUERA DE TEMPORADA

- Siga las instrucciones de LIMPIEZA cuando el humidificador no esté en uso durante una semana o más, o al final de la temporada.
- Al final de la temporada, quite y deseche el filtro; no almacene con un filtro usado.
- Seque completamente el humidificador antes de almacenar. NO guarde con agua dentro de la Base o el Tanque de Agua.
- Guarde la unidad en su caja de cartón original y almacene en un lugar seco y fresco.
- Antes del siguiente uso, recuerde de limpiar su humidificador e instale un nuevo filtro.

RELACIONES AL CONSUMIDOR

Correo preguntas o comentarios a: Kaz USA, Inc.
Departamento de Relaciones al Consumidor.
250 Turnpike Road, Southborough, MA 01772

Por favor asegúrese de especificar el número de modelo.

Llame sin costo al: 1-800-477-0457; e-mail: consumerrelations@kaz.com
O visite nuestro sitio web en: www.kaz.com

Para ordenar Partes de Repuesto

Tanque de repuesto Número de parte **V3900-TANK**
Filtro de repuesto Número de parte **WF2**
Bombilla UV de repuesto Número de parte **V3900-UV**

RANGOS ELÉCTRICOS

Los modelos Vicks[MR] trabajan bajo los siguientes rangos: 120 V~, 60 Hz.

NOTA: SI TIENE ALGÚN PROBLEMA, POR FAVOR LLEVE EL HUMIDIFICADOR DONDE LO COMPRÓ O CONSULTE LA GARANTÍA. NO TRATE DE ABRIR LA CUBIERTA DEL MOTOR, ANULARÍA LA GARANTÍA Y PODRÍA CAUSAR DAÑO AL HUMIDIFICADOR O LESIONES CORPORALES.

DETECCIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

P: Escucho el ventilador girando, pero no veo vapor. ¿Está funcionado adecuadamente mi humidificador?

R: El aire seco es succionado a través del sistema y el ventilador dispersa aire invisible con humedad equilibrada. No se despide “vapor”. Cuando esté operando de manera normal usted sentirá sólo aire fresco salir de la unidad. Monitoree el nivel de agua de su Tanque/Base. Si observa un descenso en el nivel del Tanque de Agua después de 24 horas entonces su unidad está operando de manera adecuada.

P: Mi unidad ha estado funcionando por varias horas. Escucho que el ventilador da vueltas, pero no veo que el nivel del agua en el tanque disminuya.

R: Primero, revise el filtro para asegurarse que esté mojado. Si la almohadilla se ve seca, quítela de la base y gentilmente enjuáguela con agua fresca. Vuelva a colocar el filtro mojado en la Base. Usted también puede verificar el nivel de humedad actual en su hogar. Si el nivel de humedad es mayor al 60%, la unidad no expulsará mucha humedad ya que el aire ya está saturado.

P: Mi filtro se ha puesto de color marrón claro y rojizo. ¿Necesito un nuevo filtro?

R: Probablemente no. Ya que su filtro ha sido fabricado con Protec[MC] antibacterial, el cambio de color sólo indica depósitos minerales. Sumerja el filtro en un lavabo lleno de agua fresca para ayudar a liberar los depósitos. La decoloración puede persistir pero no afectará el funcionamiento del humidificador.

P: Mi humidificador no se ve tan limpio como cuando lo compré y/o estoy percibiendo un olor desagradable. ¿Qué debo hacer?

R: Si usted ha estado utilizando su humidificador regularmente por más de 30 días, siga las instrucciones de limpieza.

P: ¿Cómo se cuando cambiar la bombilla UV?

R: Cuando sea el tiempo de cambiar la bombilla UV la luz de cambiar la bombilla UV se encenderá en el panel de control.

P: ¿Cómo se si la tecnología UV está funcionando de manera adecuada?

R: La luz UV está ubicada en un compartimiento protegido dentro de la unidad y sólo puede ser accesado cuando la unidad esté apagada. A menos que esté encendida la luz de cambiar la bombilla UV en el panel de control, usted puede estar seguro que la unidad está eliminando hasta un 99.9% de los gérmenes.

Por favor, lea todas las instrucciones antes de usar este producto.

A. La presente garantía limitada cubre la reparación o sustitución de todo producto con un defecto de fábrica o de mano de obra por un período de 3 años. Esta garantía excluye los daños ocasionados por el uso comercial, abusivo o desrazonable y los daños adicionales. Tampoco se aplica al filtro ni al cartucho filtrante Protec. Los fallos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía.

KAZ QUEDA EXENTA DE TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE CUALQUIER CLASE. CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO, TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.

En ciertos lugares, no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede que tenga otros, que varían de un lugar a otro. La presente garantía sólo es válida para el comprador original del producto a partir de la fecha de compra.

B. A su juicio, Kaz reparará o reemplazará este producto si se considera que sus materiales o su mano de obra son defectuosos dentro del período de garantía. El producto defectuoso deberá ser devuelto al lugar de compra conforme con la política de la tienda. De allí en adelante, mientras se encuentre dentro del período de garantía, todo producto defectuoso deberá ser devuelto Kaz.

C. Esta garantía no cubre daños ocasionados por tentativas no autorizadas de reparar el producto o del uso del mismo en contravención de las indicaciones que aparecen en el manual de instrucciones.

D. Devuelva el producto defectuoso, con flete pagado y prueba de compra, junto con cheque o giro postal por $10.00 US/$15.50 CAN para cubrir gastos de administración, empaque de regreso y envío. Por favor incluya su nombre, dirección y un número de teléfono para comunicarse durante el día. Usted deberá pagar los costos de envío por anticipado. Envíe a:

En los Estados Unidos:
Kaz USA, Inc.
Attn: Returns Department
4755 Southpoint Drive
Memphis, TN 38118
USA

En Canada:
Kaz Canada, Inc.
Attn: Returns Department
510 Bronte Street South
Milton, ON L9T 2X6
Canada

* Based on independent testing, report 3163185COL-001. Results are based on microbial reduction rate testing performed using tap water in the water tray. The following listed microorganism growth reduction was maintained after 2 hours of continuous exposure to the ultraviolet light in the humidifier.

Bacteria: Escheria Coli – 99.9%
Pseudomonas fluorescens – 99.9%
Mold: Aspergillus niger – 99.9%
Fungus: Penecillium pinophilum – 99.9%
Virus: MS2 – 99.9%

* Basé sur des essais indépendants, procès-verbal 3163185COL-001. Les résultats reposent sur la réduction microbienne obtenue en utilisant de l'eau du robinet dans le plateau. La réduction de la croissance des microorganismes répertoriés ci-après était maintenue après 2 heures d'exposition continue à la lumière ultraviolette de l'humidificateur.

Bactéries : escherichia coli – 99,9 %
Pseudomonas fluorescens – 99,9 %
Moisissures : aspergillus niger – 99,9 %
Champignons : penicillium pinophilum – 99,9 %
Virus : MS2 – 99,9 %

* Basado en estudios independientes, reporte 3163185COL-001. Los resultados están basados en pruebas de índice de reducción bacterial realizadas utilizando agua de grifo en la charola del agua. La siguiente lista de microorganismos con reducción de crecimiento fue conservado después de 2 horas de exposición continua a la luz ultravioleta del humidificador.

Bacteria: Escherichia Coli – 99.9%
Pseudomonas fluorescentes – 99.9%
Moho: Aspergillus niger – 99.9%
Hongo: Penicillium pinophilus – 99.9%
Virus: MS2 - 99.9%



Manufacturing Quality Healthcare Products for Over 75 Years
Fabricant de produits de soins de santé de qualité depuis plus de 75 ans
Fabricante de productos médicos de calidad durante más de 75 años

Kaz USA, Inc. • 250 Turnpike Road• Southborough, MA 01772 • USA • www.kaz.com/vicks

Made and printed in China • Fait et imprimé en Chine • Fabricado e impreso en China

P/N: 31IM3900197
13DEC12